

GER

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung



ELEKTRISCHE HECKENSCHERE HELION 3

Bedienungsanleitung

54_161520-D
01/2024

VOR DEM GEBRAUCH DIE BETRIEBS-
ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN



www.pellenc.com

PELLENC

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINFÜHRUNG	5
2. SICHERHEIT	6
2.1. BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG	6
2.2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS ELEKTRISCHE GERÄT	6
2.2.1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH	6
2.2.2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT	6
2.2.3. SICHERHEIT DER PERSONEN	7
2.2.4. VERWENDUNG UND WARTUNG DES ELEKTROWERKZEUGS	7
2.2.5. VERWENDUNG VON AKKUBETRIEBENEN GERÄTEN UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	8
2.2.6. PFLEGE UND WARTUNG	8
2.2.7. RECYCLINGMANAGEMENT UND VERWERTUNG DER ABFALLPRODUKTE AUS IHREM GERÄT	8
2.3. SICHERHEITSHINWEISE ZUM GEBRAUCH DER HECKENSCHEREN	8
2.4. SICHERHEITSKENNZEICHEN	9
2.5. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG	10
3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE	11
3.1. BESCHREIBUNG DES GERÄTS	11
3.2. TECHNISCHE DATEN	11
3.2.1. GERÄTEDATEN	11
3.2.2. KOMPATIBILITÄT VON LADEGERÄTEN UND AKKUS	12
3.2.3. KOMPATIBLE KLINGEN	12
3.2.4. VIBRATIONS- UND GERÄUSCHEMISSIONSWERTE	12
4. INBETRIEBNAHME	13
4.1. INHALT DER VERPACKUNG	13
4.2. ANBRINGUNG DES GRIFFS	13
4.3. MONTAGE DES SCHNEIDWERKZEUGS	13
4.4. EINSTELLUNG DES GRIFFS	14
4.5. ANBRINGUNG DES AKKUS AM TRAGESYSTEM	15
4.6. ANSCHLUSS DES GERÄTS AN DEN AKKU	15
4.7. TRENNUNG DES GERÄTS VOM AKKU	15
5. BETRIEB	16
5.1. EIN- UND AUSSCHALTEN DES AKKUS	16
5.2. STARTEN DES GERÄTS	16
5.3. AUSSCHALTEN DES GERÄTS	17
5.4. GESCHWINDIGKEITSMANAGEMENT	18
5.5. EMPFEHLUNGEN FÜR DIE AUSWAHL EINES GEEIGNETEN SCHNEIDWERKZEUGS	18
5.6. ARBEITSWEISEN	19
6. PFLEGE UND WARTUNG	20

6.1. WARTUNGSINTERVALL	20
6.2. JAHRESINSPEKTION	21
6.3. ANZUGSMOMENTE DER KLINGENSCHRAUBEN	21
6.4. KLINGENREINIGUNG	22
6.5. SCHMIERUNG DES SCHNEIDKOPFGETRIEBES	23
6.6. NACHSCHLEIFEN DER KLINGEN	24
7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG	25
7.1. SYMPTOME DER HELION 3ELEKTRISCHE HECKENSCHERE	25
8. LAGERUNG UND TRANSPORT	26
8.1. LAGERUNG	26
8.1.1. DAS GERÄT IN LAGERPOSITION BRINGEN	26
8.2. EINLAGERUNG	27
8.3. TRANSPORT	27
9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIAL	27
9.1. MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	27
9.2. BESCHREIBUNG DER SCHNEIDWERKZEUGMODELLE	27
9.2.1. IM LIEFERUMFANG JEDES SCHNEIDWERKZEUGS ENTHALTENES ZUBEHÖR	28
9.3. OPTIONALES ZUBEHÖR	28
9.4. VERBRAUCHSMATERIAL	28
10. GARANTIEEN	28
10.1. ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNG	28
10.1.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG	28
10.1.2. HERSTELLERGARANTIE PELLENC	29
10.1.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST	30
11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	31
11.1. KONFORMITÄTS-CE ERKLÄRUNG: HELION 3	31

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts Elektrische Heckenschere Helion 3. Bei ordnungsgemäßer Verwendung werden Sie viele Jahre mit Ihrer Maschine zufrieden sein.



Warnung

In Übereinstimmung mit den Gesetzen zur Produkthaftung haften wir nicht für Schäden, die durch unser Produkt verursacht werden, wenn es ein Zubehörteil enthält, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller genehmigt wurde. Die Verwendung von jeglichem anderen Zubehör kann zu Verletzungen führen.



Warnung

Ihr Gerät enthält zahlreiche verwertbare bzw. recycelbare Werkstoffe. Übergeben Sie es zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrem Fachhändler oder einer zugelassenen Servicestelle.



Informieren Sie sich über die in Ihrem Land für Ihre Tätigkeit geltenden Umweltschutzbestimmungen.



Warnung

Es ist unbedingt notwendig, die GESAMTE Bedienungsanleitung zu lesen, bevor Sie das Gerät benutzen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Halten Sie sich strikt an die Anweisungen und Abbildungen in diesem Dokument.

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Warnhinweise und Informationen mit den Signalwörtern HINWEIS, VORSICHT, WARNUNG und GEFAHR.

Die mit „HINWEIS“ gekennzeichneten Angaben enthalten zusätzliche Informationen.

Die mit „VORSICHT“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf mögliche Sachschäden aufmerksam.

Die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung des entsprechenden Sicherheitshinweises zu leichten Verletzungen führen kann.

Die mit „GEFAHR“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

Warnhinweise  weisen darauf hin, dass durch Nichteinhaltung der Vorgaben oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auch am Gerät weisen Sicherheitsaufkleber auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die aus Gründen der Sicherheit zu treffen sind. Diese Kennzeichen ausfindig machen und lesen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Teilweise oder völlig unleserliche Sicherheitszeichen müssen sofort ersetzt werden.

In der 2.4. Sicherheitskennzeichen, Seite 9 ist ein Schema dargestellt, das zeigt, wo die Sicherheitszeichen auf dem Gerät angebracht sind.

Das vorliegende Handbuch darf ohne schriftliche Genehmigung des Unternehmens weder vollständig, noch in Auszügen vervielfältigt werden PELLENC. Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen dienen nur zu Informationszwecken und sind keinesfalls verbindlich. Das Unternehmen PELLENC behält sich das Recht vor, seine Pro-

dukte zu ändern oder zu verbessern, wenn es das für erforderlich hält, ohne Kunden darüber zu informieren, die ein ähnliches Modell besitzen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Geräts und muss bei dessen Verkauf mitgeliefert werden.

2. SICHERHEIT

2.1. BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Die Elektrische Heckenschere Helion 3 ist ein professionelles Werkzeug, das ausschließlich für den Pflanzenschnitt vorgesehen ist.
- Die Elektrische Heckenschere Helion 3 ist für eine Verwendung bestimmt, bei der der Benutzer am Boden und nicht auf einer Leiter oder auf anderen instabilen Hilfsmitteln oder Untergründen steht.
- Eine andere Nutzung dieses Geräts ist nicht vorgesehen.
- Das Unternehmen PELENC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße und nicht vorgesehene Nutzung verursacht werden.
- Der Benutzer haftet für Unfälle, die durch unsachgemäße Verwendung oder nicht genehmigte Änderungen an diesem Gerät entstehen.
- Das Unternehmen PELENC übernimmt auch keine Haftung für Schäden, die durch die Nutzung von Teilen und Zubehör verursacht werden, die keine Originalteile sind.

2.2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS ELEKTRISCHE GERÄT



Warnung

Machen Sie sich mit allen Sicherheitshinweisen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen dieses Elektrowerkzeugs vertraut. Die Nichtbefolgung der unten angeführten Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Anmerkung

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen auf, um später nachschlagen zu können.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Hinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) sowie Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

2.2.1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

1. **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Unaufgeräumte und dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
2. **Elektrische Geräte nicht in explosiver Atmosphäre in Betrieb setzen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.** Elektrische Geräte können zur Funkenbildung und damit zur Entflammung von Staub und Rauch führen.
3. **Während der Verwendung des Elektrowerkzeugs dafür sorgen, dass Kinder und Personen genügend Abstand bewahren.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

2.2.2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

1. **Die Stecker des elektrischen Geräts müssen für die Steckdose geeignet sein. Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Keine Zwischenstecker mit geerdeten elektrischen Geräten verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von Stromschlägen.
2. **Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt mit Flächen, die mit der Erde verbunden sind, wie Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke.** Die Gefahr von Stromschlägen ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.

3. **Das elektrische Gerät darf weder Regen noch feuchten Bedingungen ausgesetzt werden.** Das Eindringen von Wasser ins Innere eines Geräts erhöht die Gefahr von Stromschlägen (Mit Ausnahme von Geräte, für die ein „IP“-Schutzindex angegeben ist).
4. **Das Kabel darf nicht unsachgemäß behandelt werden. Niemals das Kabel zum Tragen, Ziehen oder zum Herausziehen des Gerätesteckers verwenden. Das Kabel von Hitze, Schmiermittel, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen die Gefahr von Stromschlägen.
5. **Verwenden Sie ein für die Außennutzung geeignetes Verlängerungskabel, wenn das elektrische Gerät draußen verwendet wird.** Die Verwendung eines für die Außennutzung geeigneten Kabels verringert die Gefahr von Stromschlägen.
6. **Wenn die Verwendung eines elektrischen Geräts an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, eine durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung verwenden.** Die Verwendung eines RCD-Schutzschalters verringert die Gefahr von Stromschlägen.

2.2.3. SICHERHEIT DER PERSONEN

1. **Beim Arbeiten stets wachsam sein und sachgemäß mit dem elektrischen Gerät umgehen. Das elektrische Gerät nicht benutzen, wenn Sie müde sind oder Drogen bzw. Medikamente eingenommen haben.** Ein Moment der Unachtsamkeit während der Benutzung des elektrischen Geräts kann zu schweren Körperverletzungen führen.
2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Eine persönliche Schutzausrüstung wie eine Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und ein an die Arbeitsbedingungen angepasster Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
3. **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts. Sich vergewissern, dass der Schalter auf die Position Aus gestellt ist, bevor Sie das Gerät an das Netz und/oder den Geräteakku anschließen, es hochheben oder transportieren.** Das Tragen elektrischer Geräte mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen elektrischer Geräte, deren Schalter auf Ein steht, stellt eine Gefahrenquelle dar.
4. **Entfernen Sie jegliche Einstellwerkzeuge vor Einschalten des elektrischen Geräts.** Ein auf einem drehenden Teil des elektrischen Geräts aufgesteckter Schlüssel kann zu Körperverletzungen führen.
5. **Gehen Sie stets mit Vorsicht und ohne Eile vor. Positionieren Sie sich korrekt und achten Sie darauf, sicher und im Gleichgewicht zu stehen.** Dies verschafft eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
6. **Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Halten Sie die Haare und die Kleidungsstücke von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck und lange Haare können bei laufendem Motor in das Gerät eingezogen werden.
7. **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Ausrüstungen zur Extraktion und dem Auffangen von Staub bereitgestellt werden, darauf achten, dass diese angeschlossen und korrekt verwendet werden.** Die Verwendung von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren verringern.
8. **Stets aufmerksam vorgehen und keine Sicherheitsregeln beim Umgang mit dem Gerät unter dem Vorwand vernachlässigen, dass man mit der Bedienung vertraut ist.** Selbst die kürzeste Unaufmerksamkeit kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

2.2.4. VERWENDUNG UND WARTUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

1. **Keine Gewalt beim Umgang mit dem Elektrogerät anwenden. Immer ein für die Anwendung geeignetes elektrisches Gerät verwenden.** Das geeignete Elektrowerkzeug führt die Arbeit bei vorgesehener Motorleistung am besten und sichersten aus.
2. **Verwenden Sie das elektrische Gerät nicht, wenn der Schalter sich nicht von „Ein“ auf „Aus“ oder umgekehrt stellen lässt.** Elektrische Geräte, die nicht über den Schalter bedient werden können, stellen eine Gefahr dar und müssen repariert werden.
3. **Den Stecker der Stromversorgung abziehen und/oder, wenn möglich, den Akkupack entfernen, bevor Einstellungen vorgenommen oder Teile ausgetauscht werden oder das Elektrowerkzeug verstaut wird.** Vorbeugende Sicherheitsmaßnahmen dieser Art verringern die Gefahr eines unbeabsichtigten Starts des elektrischen Geräts.
4. **Bewahren Sie das ausgeschaltete elektrische Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die vorliegende Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, das Gerät nicht verwenden.** Elektrische Geräte stellen in den Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr dar.

5. **Die Wartungsanweisungen für das elektrische Gerät und die Zubehörteile beachten. Sicherstellen, dass die beweglichen Teile des Geräts korrekt ausgerichtet und nicht blockiert sind. Das Gerät auf etwaige Beschädigungen oder Fehler überprüfen, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Beschädigte elektrische Geräte vor dem Gebrauch reparieren lassen.** Zahlreiche Unfälle sind auf elektrische Geräte in schlechtem Zustand zurückzuführen.
6. **Sicherstellen, dass die Schneidwerkzeuge immer scharf und sauber sind.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden setzen sich weniger leicht fest und sind leichter zu kontrollieren.
7. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Klingen usw. gemäß der im vorliegenden Dokument enthaltenen Anweisungen und unter Berücksichtigung der vorliegenden Arbeitsbedingungen und auszuführenden Arbeiten.** Die Zweckentfremdung des Elektrowerkzeugs kann zu Gefahrensituationen führen.
8. **Die Griffe und Griffoberflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein.** Rutschige Griffe und Griffoberflächen machen die sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen unmöglich.

2.2.5. VERWENDUNG VON AKKUBETRIEBENEN GERÄTEN UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

1. **Den Akku des Geräts ausschließlich mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufladen.** Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung für einen anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
2. **Verwenden Sie Elektrogeräte ausschließlich mit den ausdrücklich empfohlenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
3. **Bewahren Sie nicht verwendete Akkus nicht in der Nähe von anderen metallischen Gegenständen auf, z. B. Büroklammern, Geldstücke, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Gegenstände, die eine Verbindung zwischen den beiden Polen herstellen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Polen eines Akkus kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
4. **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku spritzen. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Bei versehentlichem Kontakt die Haut mit Wasser abwaschen. Bei Augenkontakt zusätzlich einen Arzt hinzuziehen.** Die aus den Akkus austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
5. **Benutzen Sie keine Akkus oder akkubetriebenen Geräte, die beschädigt sind oder manipuliert wurden.** Beschädigte oder manipulierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen und Feuer, Explosionen oder Verletzungen verursachen.
6. **Setzen Sie Akkus oder akkubetriebene Gerät nicht Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Werden Akkus Feuer oder einer Temperatur von über 130 °C (265 °F) ausgesetzt, können sie explodieren.
7. **Befolgen Sie die Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das akkubetriebene Gerät nicht bei Temperaturen auf, die außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Bereichs liegen.** Nicht ordnungsgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können zu Beschädigungen am Akku und einer erhöhten Brandgefahr führen.

2.2.6. PFLEGE UND WARTUNG

1. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der Ersatzteile verwendet, die identisch mit den ausgetauschten Teilen sind.** So kann eine gleichbleibend hohe Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet werden.
2. **Nehmen Sie keinerlei Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus vor.** Die Wartung der Akkus darf ausschließlich vom Hersteller oder von zugelassenen Servicestellen durchgeführt werden.

2.2.7. RECYCLINGMANAGEMENT UND VERWERTUNG DER ABFALLPRODUKTE AUS IHREM GERÄT

1. **Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, PELLENC steht ein End-of-Life-Blatt zur Verfügung.** Dieses End-of-life-Blatt enthält die Anleitungen zur sicheren Entsorgung aller Komponenten.

2.3. SICHERHEITSHINWEISE ZUM GEBRAUCH DER HECKENSCHEREN

1. **Den gesamten Körper vom Schneidblock fernhalten. Keine verklemmten Pflanzenteile entfernen und die zu schneidenden Pflanzenteile nicht festhalten, solange die Klingen in Bewegung sind. Die Klingen**

laufen noch einen Moment nach, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Benutzung einer Heckenschere kann zu schweren Körperverletzungen führen.

2. **Die Heckenschere an ihrem Griff mit stillstehenden Klingen transportieren und dabei darauf achten, dass die Bedienelemente zum Inbetriebsetzen des Gerätes nicht gedrückt werden.** Der ordnungsgemäße Transport der Heckenschere verringert das Risiko des unbeabsichtigten Anlaufens und die Gefahr von Körperverletzungen.
3. **Bei Transport und Lagerung der Heckenschere ist immer die Schutzscheide aufzubringen.** Der ordnungsgemäße Umgang mit der Heckenschere verringert die Gefahr von Körperverletzungen durch die Klingen.
4. **Vor dem Entfernen von eingeklemmten Pflanzenresten oder der Reparatur des Gerätes muss unbedingt überprüft werden, dass alle Schalter auf AUS stehen und das Akku-Kabel ausgesteckt wurde.** Ein versehentliches Anlaufen der Heckenschere während der Entfernung von Pflanzenresten oder der Reparatur kann zu schweren Verletzungen führen.
5. **Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen und ausschließlich an den isolierten Greifoberflächen, da die Klingen versehentlich mit vom Benutzer übersehenen Elektrokabeln in Kontakt geraten können.** Durch den Kontakt der Klingen mit einem stromführenden Kabel können die ungeschützten Metalloberflächen der Heckenschere unter Spannung gesetzt werden, wodurch für den Bediener Stromschlaggefahr entsteht.
6. **Alle Stromversorgungskabel und andere Leitungen vom Schneidbereich fernhalten.** Die Stromversorgungskabel und anderen Leitungen können von Pflanzenteilen verdeckt und so versehentlich durchtrennt werden.
7. **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechten Witterungsverhältnissen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Sie verringern so das Risiko, einen Blitzschlag zu erleiden.

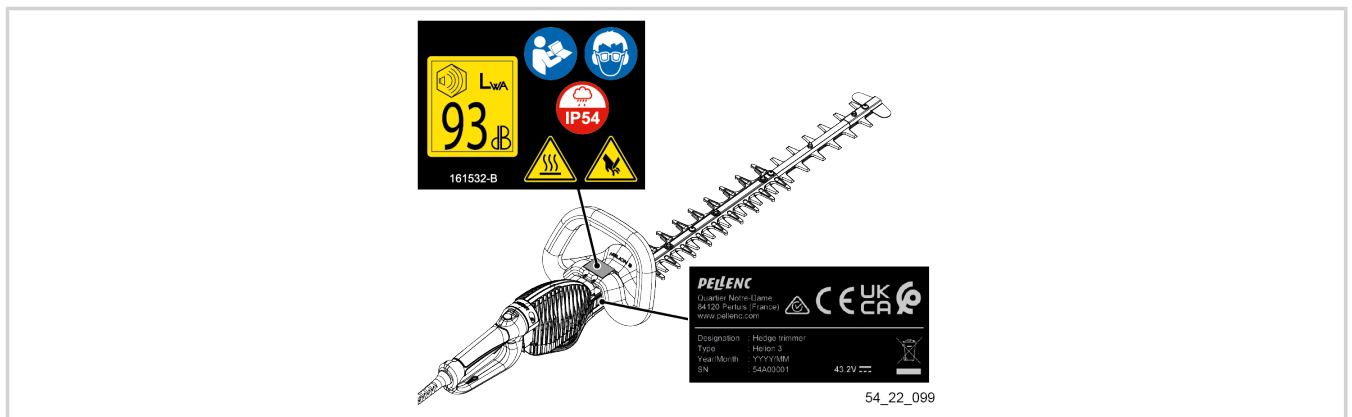
2.4. SICHERHEITSKENNZEICHEN

Proposition 65 des Staates Kalifornien:



Achtung

Dieses Produkt enthält oder emittiert eine Chemikalie, die laut dem Staat Kalifornien Krebs, Geburtsfehler oder eine andere Gefahr für die Fortpflanzung verursachen kann.



Garantierter Schallleistungspegel
LwA



Bedienungsanleitung lesen.



RCM-Prüfzeichen

Das Produkt erfüllt die in Australien und Neuseeland geltenden gesetzlichen Anforderungen für elektrische Sicherheit, elektromagnetische Verträglichkeit und Hochfrequenz.



Dieses Gerät entspricht den EU-Bestimmungen.



Das Tragen einer Schutzbrille und eines Gehörschutzes ist vorgeschrieben.



Schutzart des Geräts IP54 (Schutz gegen Staub und Spritzwasser); betrifft nicht den Akku.



Verbrennungsgefahr.



Schneidwerkzeug: Die Hände nicht in die Nähe der Klingen bringen



Das Gerät entspricht den britischen Normen.



Das Gerät entspricht den marokkanischen Normen.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte
Am Ende ihrer Lebensdauer müssen Akku und Gerät zu dem autorisierten Händler, bei dem sie gekauft wurden, zurückgegeben werden, damit sie den Abfallvorschriften entsprechend recycelt werden können.

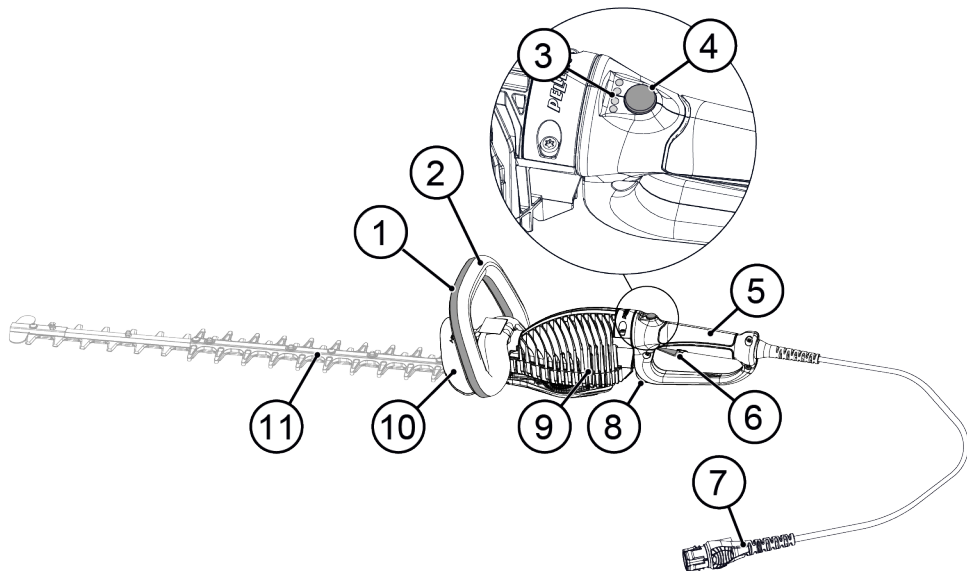
2.5. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

00_20_054

	Schutzaus- rüstung	Tragen	Beschreibung
1	Schutzhelm	Empfohlen	Vorgeschrieben bei Gefahr durch herabfallende Gegenstände.
2	Schutzvisier	Empfohlen	Gefahr durch herausgeschleuderte Teile.
3	Sicherheits- handschuhe	Empfohlen	Schutzhandschuhe tragen, insbe- sondere bei Eingriffen am Schneid- gerät.
4	Robuste, rutschfes- te Sicher- heitsschuhe	Empfohlen	Bei Verwendung der Maschine stets rutschsichere Sicher- schuhe tragen. Die Maschine nicht barfuß oder in Sandalen verwen- den.
5	Lärmschutz- vorrichtung	Vorgeschrieben	Normgerechten Gehörschutz mit ausreichender Schalldämmung tra- gen. Eine längerfristige Exposition gegenüber Lärm kann das Gehör bleibend schädigen.
6	Schutzbrille	Vorgeschrieben	Normgerechte Schutzbrille tragen.
7	Jacke oder Armschutz	Empfohlen	Gefahr durch herausgeschleuderte Teile.
8	Arbeitshose	Empfohlen	Immer Schutzkleidung zum Schutz der Beine des Bedieners tragen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
9	Schien- beinschutz	Optional	Gefahr durch herausgeschleuderte Teile.

3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

3.1. BESCHREIBUNG DES GERÄTS



54_21_001

- | | |
|--|--|
| 1. Sicherungshebel am Führungsriff | 7. Fast-Connector-System |
| 2. Vorderer Griff | 8. Knopf zum Drehen des Griffs |
| 3. Betriebskontrollleuchten und Geschwindigkeitsanzeigen | 9. Motorgehäuse |
| 4. Geschwindigkeitswahlschalter | 10. Handschutz |
| 5. Hinterer Griff | 11. Schneidwerkzeug (nicht mitgeliefert) |
| 6. Bedienhebel | |

3.2. TECHNISCHE DATEN

3.2.1. GERÄTEDATEN

	HELION 3		
Leistung	1200 W		
Spannung des Geräts	43.2V		
Schneidwerkzeug / Klinge	L51	L63	L75
Gewicht Schneidwerkzeug	1,2 kg	1,3 kg	1,4 kg
Gewicht Gerät + Schneidwerkzeug	3,4 kg	3,55 kg	3,7 kg
Abmessungen (L x B x H) in mm	985*232*181	1105*232*181	1225*232*181
Nutzschnittlänge / Schneidwerkzeug	510 mm	630 mm	750 mm
Zahnabstand	33 mm		
Zahnhöhe	23 mm		
Klingengeschwindigkeit	3200 bis 3800 Schnitte/min		
Akkulaufzeit	Abhängig von Verwendung und Akkutyp		
Schutzart	IP54		
Umgebungstemperatur für den Betrieb	0 °C – 35 °C		

Umgebungstemperatur für den Ladevorgang	10 °C – 35 °C
Umgebungstemperatur für die Lagerung	10 °C – 35 °C

3.2.2. KOMPATIBILITÄT VON LADEGERÄTEN UND AKKUS

Akku	Ladegerät	Anmerkungen
ALPHA 260	CB5022 ; CB5022HV	* Mit Kabeladapter Art.-Nr. 57248
ALPHA 520	CB5022 ; CB5022HV	* Mit Kabeladapter Art.-Nr. 57248
ULIB 750	CB5022; CB5022HV	* Mit Kabeladapter Art.-Nr. 57238

3.2.3. KOMPATIBLE KLINGEN

Klingenart	Artikelnummern
L51	56205
L63	56206
L75	56207

3.2.4. VIBRATIONS- UND GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Die Bestimmung der Geräuschpegel und der Vibrationen basiert auf den Betriebsbedingungen bei maximaler Nenn-drehzahl unter Anwendung eines genormten Prüfverfahrens. Die Werte können zum Vergleich zweier Maschinen verwendet werden.

Schalldruckpegel

Maximaler Schalldruckpegel in der Position des Bedieners (Messunsicherheit K_{pA} : 1,5 dB (A))	$L_{pA} = 79$ dB (A)
Spitzenschalldruckpegel in der Position des Benutzers	$L_{pC} < 130$ dB (C)

Schallleistungspegel

Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} (Messunsicherheit K_{WA} : 0,6 dB(A))	$L_{WA\text{m}} = 92$ dB
Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA\text{g}}$	$L_{WA\text{g}} = 93$ dB

Die Erfassung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde an einer mit einer 750-mm-Klinge ausgestatteten Heckenschere ausgeführt.

Das zur Bestimmung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels angewendete Verfahren entspricht den Anforderungen Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V.

Schwingungswerte

Ermittlung des Schwingungswerts am Griff gemäß der Norm EN 62841-4-2 :2009 (Unsicherheit $K = 1,5$ m/s ²)	$a_h = 3,4$ m/s ²
---	------------------------------

Die angegebenen Schwingungs- und Schallemissionsgesamtwerte können zu einer Vorausschätzung der Exposition herangezogen werden.

Warnung

Die bei der Anwendung des Geräts in der Praxis auftretenden Vibrationen können sich vom gemeldeten Gesamtwert unterscheiden, je nachdem in welcher Art das Gerät eingesetzt wird.

Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners ermittelt werden, die auf einer Abschätzung der Exposition unter realen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, z. B. der Zeit, in der die Maschine ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

4. INBETRIEBNAHME

4.1. INHALT DER VERPACKUNG

Überprüfen, ob im Lieferumfang des Geräts Folgendes enthalten ist:

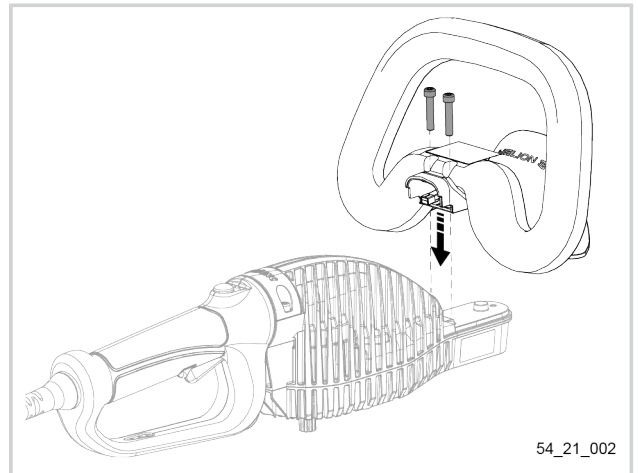
- 1 Stck. Heckenschere ohne Klinge (demontierter Griff)
- 1 Torx-Schraubendreher
- 5 Stck. Schraube M5x25
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Garantiekarte

4.2. ANBRINGUNG DES GRIFFS

1. Entnehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entnehmen Sie 2 Schrauben M5x25 aus dem mit dem Gerät mitgelieferten Beutel.
3. Positionieren Sie den Führungsriff am Gerät.
4. Befestigen Sie den Griff mithilfe der zwei Schrauben M5x25.

Wichtig

Anzugsmoment: 2,5 Nm



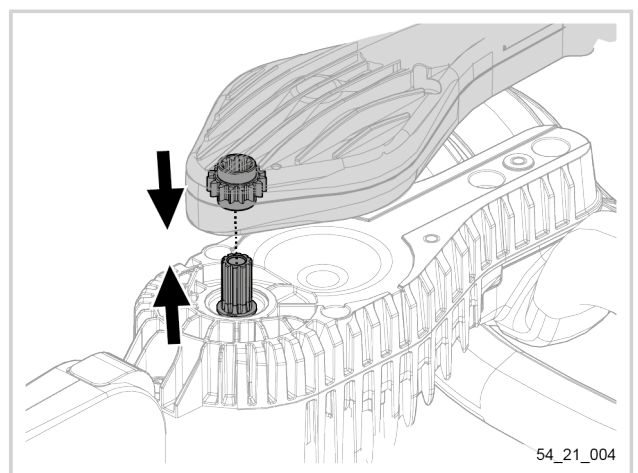
4.3. MONTAGE DES SCHNEIDWERKZEUGS



Achtung

Vor Eingriffen am Gerät ist grundsätzlich sicherzustellen, dass der Akku ausgeschaltet ist, und dann das Akku-Versorgungskabel abzuziehen.

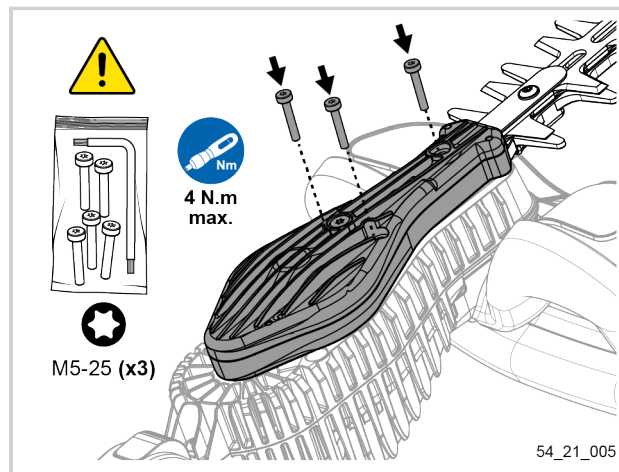
1. Entnehmen Sie 3 Schrauben M5x25 aus dem mit dem Gerät mitgelieferten Beutel.
2. Machen Sie sich bewusst, wo sich die Motorachse am Gehäuse des Geräts und der Getriebemotor an der Klinge befinden.
3. Führen Sie die Motorachse zur Hälfte in den Getriebemotor ein.
4. Drehen Sie erforderlichenfalls die Klinge leicht, um sie zum Gehäuse auszurichten.



5. Befestigen Sie die Klinge anhand der 3 Schrauben M5x25.

Wichtig

Anzugsmoment: 4 Nm



Achtung

Ⓢ Benutzen Sie nie andere als die von der Firma PELLENC vorgeschriebenen Schneidwerkzeuge. Sie könnten sich sonst verletzen.

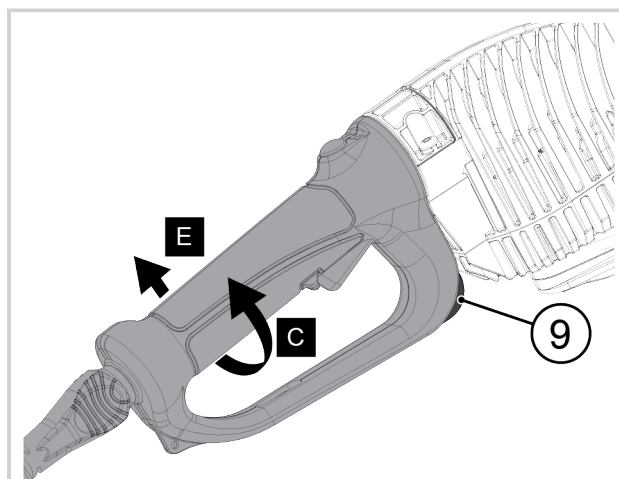
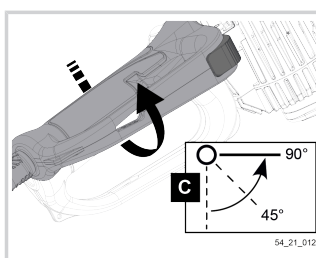
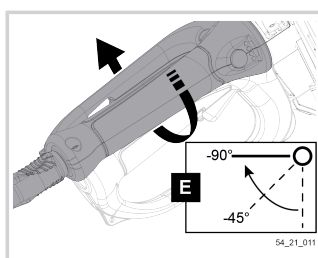


Warnung

Ⓢ Lassen Sie das Schneidwerkzeug nach jedem Schneidwerkzeugwechsel 1 Minute lang im Leerlauf einlaufen. Überprüfen Sie das Schneidwerkzeug nach dem Einlaufen auf festen Sitz.

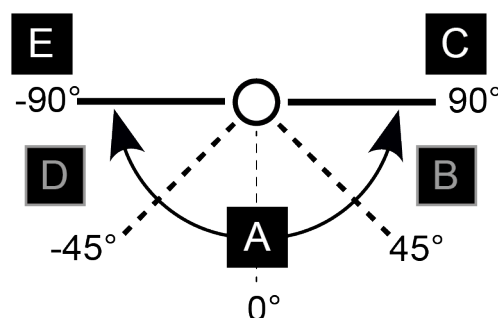
4.4. EINSTELLUNG DES GRIFFS

1. Drücken Sie auf den Knopf zum Drehen des Griiffs (9) und halten Sie ihn gedrückt, um die Drehbewegung des Griiffs zu ermöglichen.
2. Drehen Sie den Griff in die gewünschte Position und lassen Sie den Knopf wieder los.



Anmerkung

Der Griff muss sich in einer der 5 vorgesehenen Positionen befinden, um die korrekte Funktion der Schere zu ermöglichen.



4.5. ANBRINGUNG DES AKKUS AM TRAGESYSTEM

Zur Anbringung des Akkus am Tragesystem siehe mit dem Tragesystem mitgelieferte Anleitung.

Wichtig

Nach Anbringung des Akkus muss dieser perfekt festsitzen und am Tragesystem verriegelt sein. Die Anbringung gegebenenfalls noch einmal überprüfen.

4.6. ANSCHLUSS DES GERÄTS AN DEN AKKU

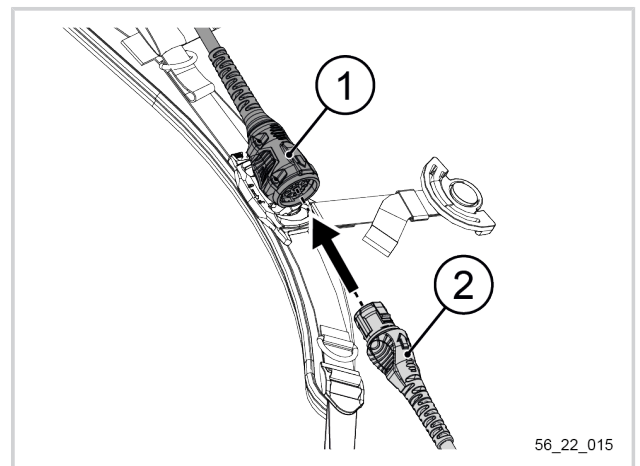
Wichtig

Vor der Verwendung des Gerätes immer die Laufzeit des Akkus überprüfen. Gegebenenfalls den Akku mithilfe seines Ladegeräts aufladen.

Wenn das Kabel nicht angeschlossen ist, die Steckverbinder schützen, um ihre Lebensdauer zu verlängern. Jeglicher Kontakt mit abrasiven oder verschmutzten Oberflächen sowie starke Stoßbelastungen (Herunterfallen) müssen vermieden werden.

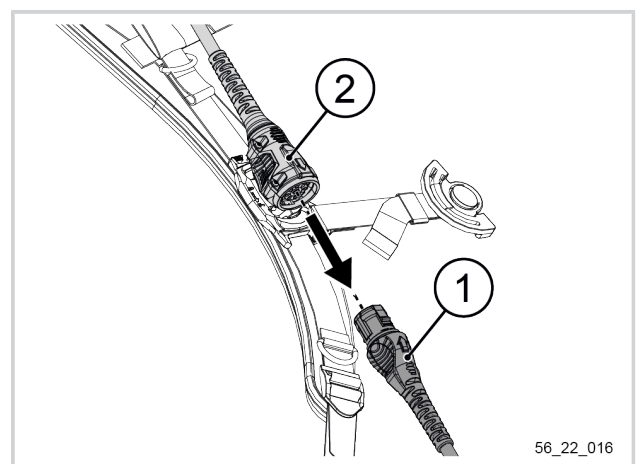
Mehr Informationen zu den PELLENC-Akkus sind den Akku-Anleitungen zu entnehmen.

1. Sich vergewissern, dass der Akku korrekt am Tragesystem installiert ist, siehe 4.5. Anbringung des Akkus am Tragesystem, Seite 15.
2. Sicherstellen, dass der Akku ausgeschaltet ist, siehe 5.1. Ein- und Ausschalten des Akkus, Seite 16.
3. Sich vergewissern, dass das Schnellverbindungskabel korrekt am Akku angeschlossen ist.
4. Die am Geräteversorgungskabel (2) und dem Schnellverbinder (1) befindlichen Pfeile zueinander ausrichten.
5. Das Geräteversorgungskabel (2) an den Schnellverbinder (1) anschließen.
6. Sich vergewissern, dass der Schnellverbinder (1) und das Geräteversorgungskabel (2) korrekt angeschlossen sind.



4.7. TRENNUNG DES GERÄTS VOM AKKU

1. Sicherstellen, dass der Akku ausgeschaltet ist, siehe 5.1. Ein- und Ausschalten des Akkus, Seite 16.
2. Das Geräteversorgungskabel (1) vom Schnellverbinder (2) trennen.
3. Um den Akku aus dem Tragesystem zu entnehmen, siehe Bedienungsanleitung des Akkus und Montageanleitung des Tragesystems.



5. BETRIEB

5.1. EIN- UND AUSSCHALTEN DES AKKUS

Siehe Bedienungsanleitung des Akkus.

5.2. STARTEN DES GERÄTS



Achtung

Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtungen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

1. Überprüfen Sie die Arbeitsumgebung (Zaun, Pfähle etc.)
2. Bringen Sie den hinteren Griff in die richtige Stellung.
3. Das Gerät an den Akku anschließen, siehe 4.6. Anschluss des Geräts an den Akku, Seite 15.
4. Schalten Sie den Akku ein.

Anmerkung

Der Sicherheitsdrücker am Führungsgriff darf beim Einschalten nicht gedrückt werden. Andernfalls beginnen die LEDs innen/außen zu blinken und das Gerät geht nicht in Betriebsbereitschaft.

Anmerkung

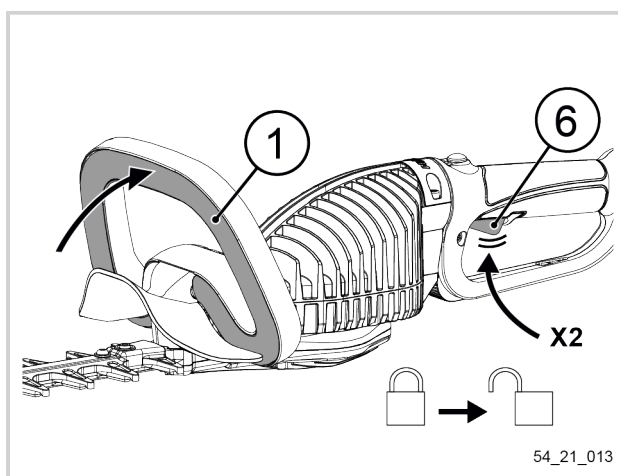
Wenn mindestens 1 Kontrollleuchte am Griff leuchtet, ist die Stromversorgung des Geräts hergestellt.

Zum Einschalten der Helion 3 Elektrische Heckenschere :

1. Halten Sie den Sicherheitsdrücker des Führungsgriiffs (1) gedrückt und drücken Sie zweimal auf den Bedienhebel (6), um das Gerät in Betrieb zu setzen.

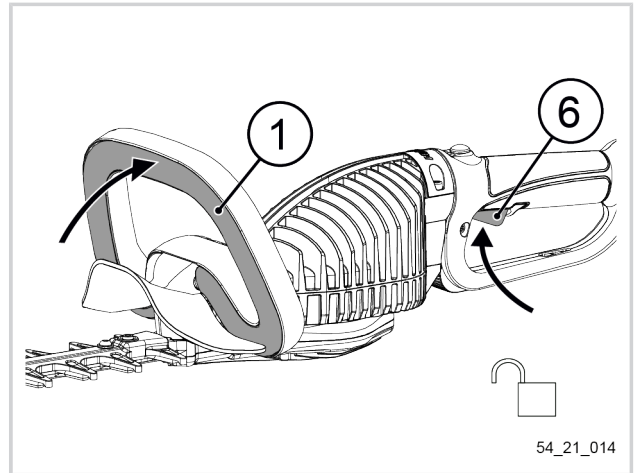


54N_19_066



54_21_013

2. Halten Sie den Sicherheitsdrücker des Führungsgriiffs (1) und den Bedienhebel (6) während des Schnitts gedrückt.



Anmerkung

Wenn der Startschalter mehr als 5 Minuten lang losgelassen wurde, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um das Gerät wieder in Betrieb zu setzen.

Die Größe der Helion 3 ermöglicht das Anschließen / Trennen des Schnellanschlusses. Um die Funktion zu aktivieren, muss der Akku eingeschaltet bleiben (Schalter auf „I“)

Wichtig

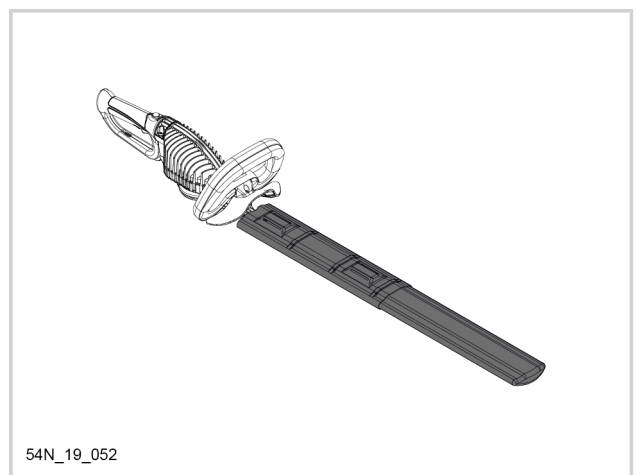
Immer den Motor einschalten, bevor Sie die Klingen mit dem Holz in Kontakt bringen.

5.3. AUSSCHALTEN DES GERÄTS

1. Den Akku ausschalten und das Gerät vom Akku trennen, siehe 4.7. Trennung des Geräts vom Akku, Seite 15.
2. Positionieren Sie den Schutz auf der Klinge.

Anmerkung

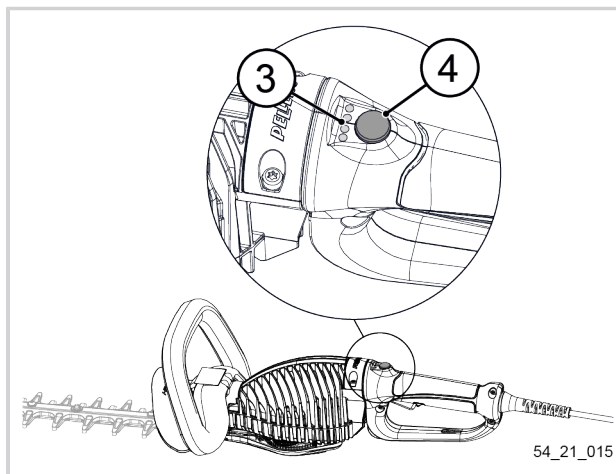
Stellen Sie in allen folgenden Fällen sicher, dass das Schneidwerkzeug mit der Schutzhülle versehen ist: Transport, Einstellungen, Betrieb und Lagerung.



5.4. GESCHWINDIGKEITSMANAGEMENT

Einstellung der Geschwindigkeit

Ihr Gerät ist mit einem System zur Änderung der Geschwindigkeit ausgerüstet. Dieses System dient zur Optimierung der gewünschten Arbeitsqualität mithilfe des am Griff angebrachten Geschwindigkeitswahlschalters (4). **Die Anzeige der gewählten Klingengeschwindigkeit erfolgt durch die vier Kontrollleuchten (3) am Griff.**

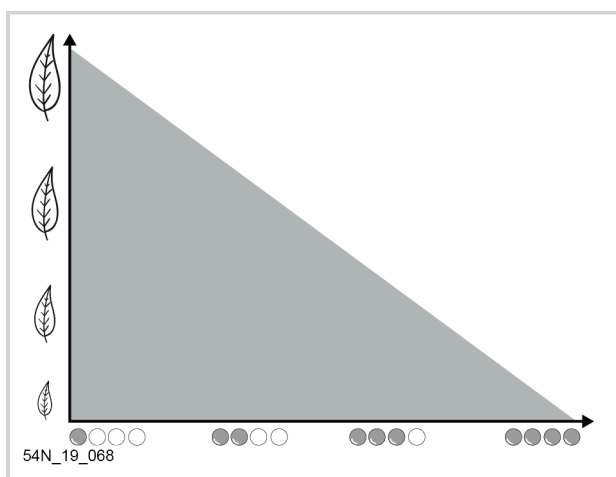


54_21_015

Anmerkung

Stellen Sie die geringstmögliche Geschwindigkeit ein, um die Akkulaufzeit zu erhöhen, oder wenn die Kontrollleuchten blinken (Überhitzungssicherheitsabschaltung steht bevor).

	Geschwindigkeit 1 = 1 LED leuchtet (3200 Schnitte/min)
	Geschwindigkeit 2 = 2 LED leuchten (3400 Schnitte/min)
	Geschwindigkeit 3 = 3 LED leuchten (3600 Schnitte/min)
	Geschwindigkeit 4 = 4 LED leuchten (3800 Schnitte/min)



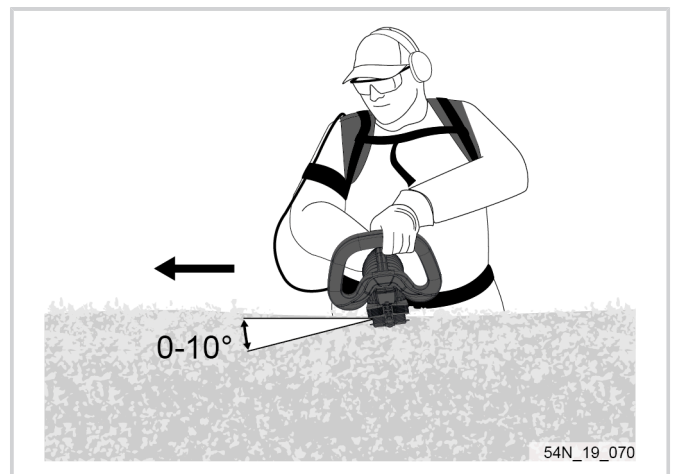
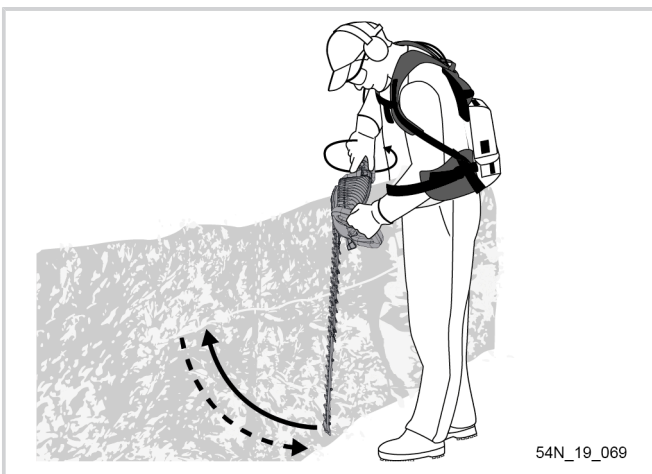
54N_19_068

5.5. EMPFEHLUNGEN FÜR DIE AUSWAHL EINES GEEIGNETEN SCHNEIDWERKZEUGS

L51	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„OPTIMALE VERWENDUNG“ Rückschnitt von Pflanzen mit großem Durchmesser	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„MÖGLICHE VERWENDUNG“
L63	„OPTIMALE VERWENDUNG“ Dichter Bewuchs mit geringem Durchmesser	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„MÖGLICHE VERWENDUNG“

L75	„OPTIMALE VERWENDUNG“ Mehr Arbeitstiefe an der Oberseite der Hecke	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„MÖGLICHE VERWENDUNG“	„OPTIMALE VERWENDUNG“ Geringe Dichte, hohe Effizienz erforderlich.
-----	--	------------------------------	------------------------------	--

5.6. ARBEITSWEISEN



6. PFLEGE UND WARTUNG

6.1. WARTUNGSINTERVALL



Achtung

- Wenn nicht ausdrücklich in der Anleitung anderweitig angegeben, sind jegliche Wartungsmaßnahmen nur bei ausgeschaltetem Akku und vom Akku getrenntem Geräteversorgungskabel auszuführen.
- Die von empfohlenen Produkte verwenden PELLENC.
- Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler PELLENC.

Wartungsplan

Maßnahmen	Wartungsintervall			
	Vor jeder Verwendung	Täglich ¹	Wöchentlich	Jedes Jahr oder wenn erforderlich
Eine Sichtprüfung des Allgemeinzustands des Geräts vornehmen.	X	X		
Die Funktionstüchtigkeit des Griffs und des Bedienhebels überprüfen.	X	X		
Das Anzugsmoment der Verschraubungen überprüfen.				Falls erforderlich
Das Gerät reinigen.		X		
Den Schnellverbindersockel reinigen.				Falls erforderlich
Das Getriebe schmieren. Siehe 6.5. Schmierung des Schneidkopfgetriebes, Seite 23.			X	Alle 50 Stunden
Die Klinge reinigen. Siehe 6.4. Klingenreinigung, Seite 22.		X		
Die Klinge schmieren.	X	X		
Die Klingenschrauben überprüfen.	X			Falls erforderlich Anzugsmoment der Klingenschrauben: 3,0 Nm Anzugsmoment der 3 Befestigungsschrauben: 4,0 Nm (5,0 Nm max.)
Die Klinge schärfen. Siehe 6.6. Nachschleifen der Klingen, Seite 24.				Falls erforderlich PELLENC-Vertragshändler
Die Klinge justieren.				Falls erforderlich
Überprüfung des Geräts durch einen Vertragshändler PELLENC.				Jedes Jahr oder wenn erforderlich
Überprüfung des Akkus.	Siehe Bedienungsanleitung des Akkus.			

¹ Tägliche Wartung der Maschine bedeutet: bei täglichem Einsatz nach Abschluss eines jeden Arbeitstages auszuführende Wartung.

6.2. JAHRESINSPEKTION

Wichtig

© Das Gerät mindestens alle 200 Stunden oder einmal pro Jahr durch einen Vertragshändler inspizieren lassen PELLENC.

Das Gerät immer in sauberem Zustand und mit geladenem Akku an einem trockenen Ort lagern.

6.3. ANZUGSMOMENTE DER KLINGENSCHRAUBEN



Achtung

Trennen Sie die Heckenschere immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Klingen beginnen.



Achtung



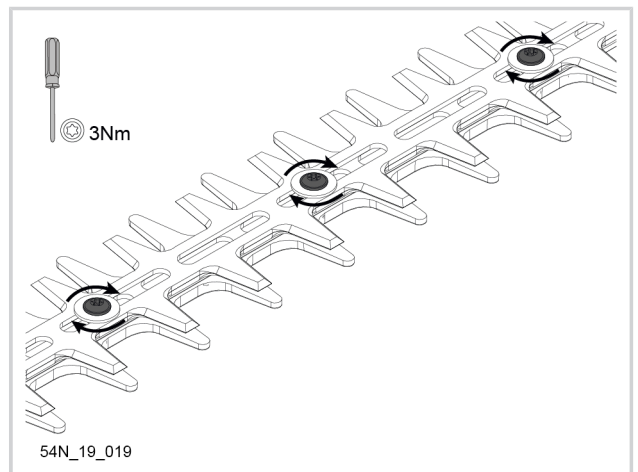
Tragen Sie bei Eingriffen an der Klinge Schutzhandschuhe.
Gefahr von Schnittverletzungen.

Das Festziehen des Klingen ist sehr wichtig. Es beeinflusst direkt den Verbrauch (Laufzeit).

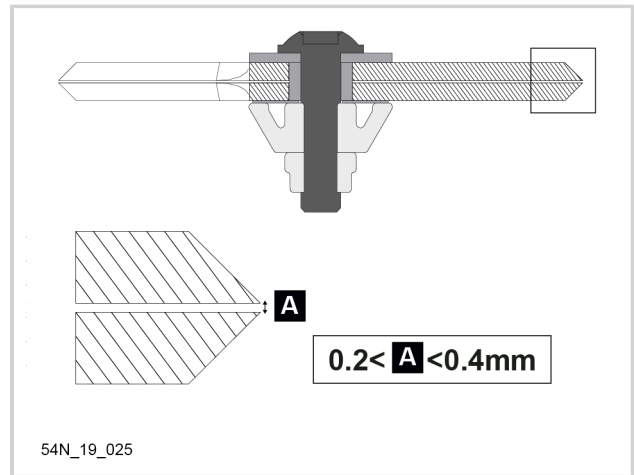
1. Ziehen Sie die Schraube mithilfe eines Torx-Drehmomentschraubendrehers fest.

Anmerkung

Anzugsmoment: 3 Nm



2. Klingenposition (Abstand) anhand eines Fühlerlehrensatzes überprüfen.



6.4. KLINGENREINIGUNG



Achtung

Trennen Sie die Heckenschere immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Klingen beginnen.

Wichtig

Der Energieverbrauch ist vom Sauberkeitszustand des Gerätes abhängig.



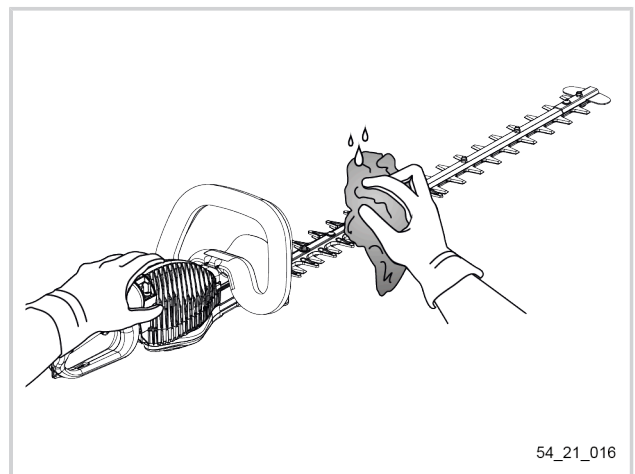
Achtung



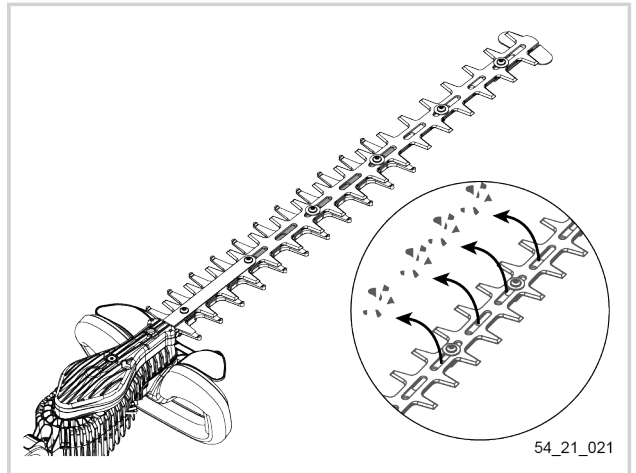
Tragen Sie bei Eingriffen an der Klinge Schutzhandschuhe.

Gefahr von Schnittverletzungen.

1. Klingen mit einem feuchten Tuch reinigen.



2. Überprüfen, dass auch zwischen den Klingen keine Verschmutzungen mehr vorliegen.

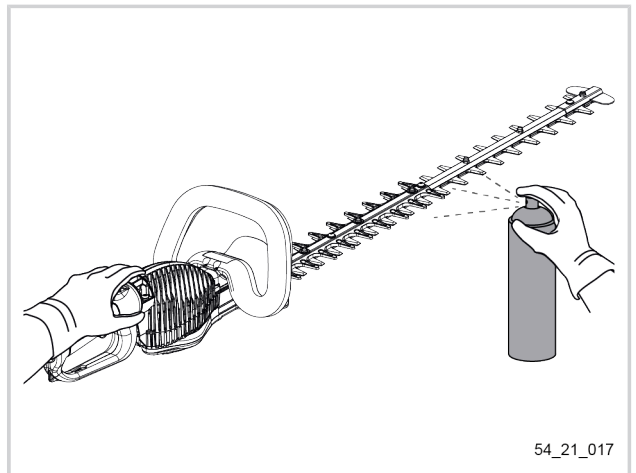


3. Die Klingen mit dem von PELLENCE empfohlenen Reinigungs- und Schmier Spray reinigen und schmieren (Artikelnr. 121633).



Warnung

© Verwenden Sie keinerlei Lösungsmittel (Trichlorethylen, White Spirit, Waschbenzin usw.) für die Reinigung des Geräts.



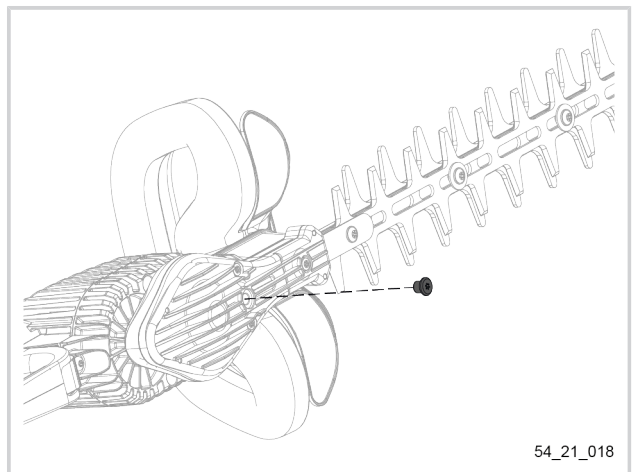
6.5. SCHMIERUNG DES SCHNEIDKOPFGETRIEBES



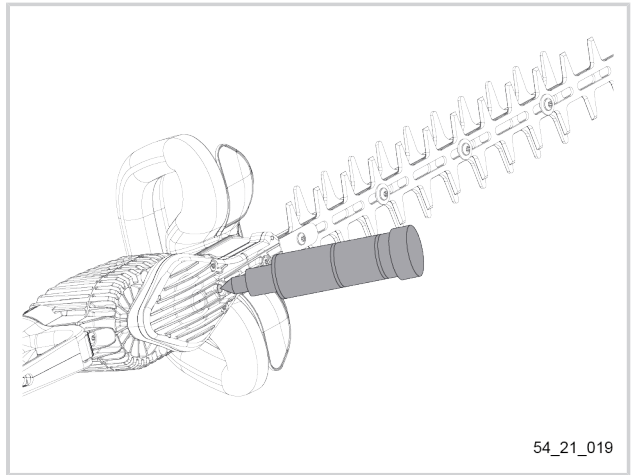
Achtung

Trennen Sie die Heckenschere immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Klingen beginnen.

1. Mit einem 25er Schraubendreher die Schraube lösen, die den Zugang zum Schmierbereich des Schneidkopfgetriebes ermöglicht.
2. Die Schraube entfernen.



3. Das Getriebe mit einer von PELLENC empfohlenen Schmierpumpe (20 g Fett maximal) schmieren (mit der Klinge mitgelieferte Art.-Nr. 74588 oder Art.-Nr. 115174).
4. Die Schraube wieder anbringen.
5. Die Schraube anhand eines 25er Torx- Drehmomentschraubendrehers mit dem vorgegebenen Anzugsmoment festziehen.

Anmerkung**Anzugsmoment: 3 Nm**

54_21_019

Anmerkung

Das Schneidkopfgetriebe muss nach den ersten 25 Betriebsstunden geschmiert werden, danach alle 50 Stunden.

6.6. NACHSCHLEIFEN DER KLINGEN**Achtung**

Trennen Sie die Heckenschere immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Klingen beginnen.

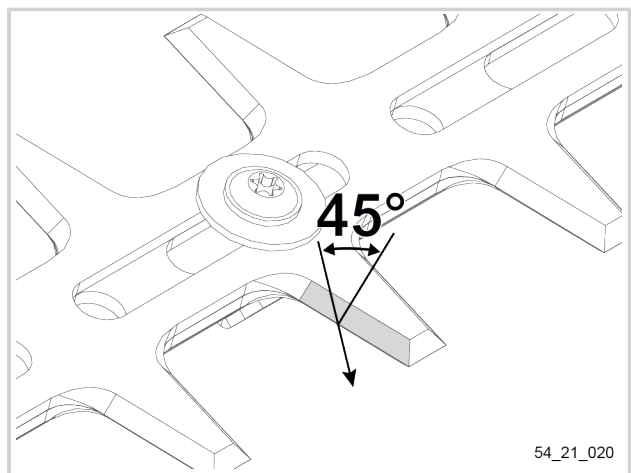
**Achtung**

Tragen Sie bei Eingriffen an der Klinge Schutzhandschuhe.

Gefahr von Schnittverletzungen.

Schleifen Sie die Klingen vorzugsweise in geringem Maße, dafür aber häufiger nach. Prüfen Sie während der ersten Betriebsstunden die Schärfe der Klingen regelmäßig, um das geeignete Schleifintervall zu ermitteln.

Schleifen Sie die Klingen in einem Winkel von 45°.



54_21_020

7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG

Wichtig

Bei Störungen in Zusammenhang mit dem Akku, siehe Akku-Anleitung. **PELLENC empfiehlt, sich bei jeglichen Störungen an einen PELLENC-Vertragshändler zu wenden.**

7.1. SYMPTOME DER HELION 3ELEKTRISCHE HECKENSCHERE

Symptome	Prüfung	Mögliche Ursache	Lösungen
Die Heckenschere funktioniert nicht.	Die Dioden leuchten nicht.	Der Akku ist leer	Akku aufladen
		Akku ist defekt	Tauschen Sie den Akku aus.
		Der Akku ist nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie das Stromkabel.
			Überprüfen Sie die Anschlüsse (Gerät und Akku) Reinigen Sie sie bei Bedarf mit Druckluft. Stellen Sie sicher, dass alle Schalter sich in der richtigen Stellung befinden. Wiederholen Sie die Arbeitsschritte bei Bedarf.
	Die LEDs leuchten.	Der Einschaltenschutz / Umschaltung in den Stand-By-Modus (Zeitverzögerung > 5 min) ist aktiviert.	Zwei Mal den am hinteren Griff befindlichen Bedienelement betätigen und dann den am Führungsriff befindlichen Bedienelement betätigen.
		Die Ein/Aus-Schalter sind defekt.	Trennen Sie das Stromkabel und schließen Sie es wieder an. Den Akku wieder einschalten.
		Die Schneidvorrichtung ist blockiert.	Schneidwerkzeug reinigen und schmieren.
		Es liegt ein Wackelkontakt im Gerät vor.	Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler.
Die Funktion der Heckenschere ist zwischendurch unterbrochen.	Die Dioden innen/außen blinken	Sicherheit beim Einschalten	Lassen Sie den Führungsriff los
	Die LEDs leuchten mit Unterbrechungen.	Das Kabel ist beschädigt.	Tauschen Sie das Stromkabel aus.
	Die Dioden leuchten durchgehend.	Das Schneidwerkzeug ist verschmutzt.	Schneidwerkzeug reinigen und schmieren.
		Die Ein/Aus-Schalter sind defekt.	Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler.

Geräteschutz

Symptome	Prüfung	Mögliche Ursache	Lösungen
Die Heckenschere schaltet sich im Betrieb aus.	Die Dioden blinken vor dem Stehenbleiben der Schere. Der Akku gibt vor dem Stehenbleiben 1 langen und 4 kurze Pieptöne aus.	Der Thermoschutz des Werkzeugs ist aktiviert.	Schneidwerkzeug reinigen und schmieren.
			Gerät abkühlen lassen
	Die Dioden leuchten vor dem Stehenbleiben des Geräts.	Es liegt ein Wackelkontakt im Gerät vor.	Wenden Sie sich an Ihren PELLENC-Vertragshändler.
		Es liegt eine Überspannung vor.	Starten Sie das Gerät neu.
		Der Akku ist leer.	Akku aufladen


Achtung

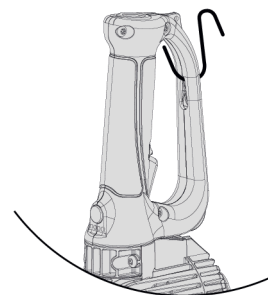
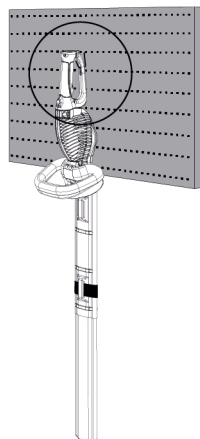
Trennen Sie die Heckenschere immer vom Akku, bevor Sie mit Arbeiten an den Klingen beginnen.

8. LAGERUNG UND TRANSPORT
8.1. LAGERUNG

- Die Spannungsversorgung des Geräts ausschalten, siehe Bedienungsanleitung des Akkus.
- Die Verbindung zum Akku trennen, siehe 4.7. Trennung des Geräts vom Akku, Seite 15.
- Das Gerät in Lagerposition bringen, siehe 8.1.1. Das Gerät in Lagerposition bringen, Seite 26.
- Das Werkzeug an einem sicheren Ort lagern, außer Reichweite von Kindern oder unberechtigten Personen.
- Den Akku einlagern, siehe Bedienungsanleitung des Akkus.

8.1.1. DAS GERÄT IN LAGERPOSITION BRINGEN

1. Versehen Sie das Schneidwerkzeug vor dem Transportieren oder Einlagern mit der entsprechenden Schutzhülle.



54N_19_080

8.2. EINLAGERUNG

Wichtig

- Bei längerer Einlagerung die Klinge des Geräts vorher schärfen und schmieren. Siehe 6. Pflege und Wartung, Seite 20.
- Vor jeder Einlagerung des Geräts das Getriebe schmieren.
- Das Gerät immer sauber und mit geladenem Akku lagern.
- Die Elektrische Heckenschere Helion 3 muss vor Wärme, Staub und Feuchtigkeit geschützt bei einer Umgebungstemperatur von zwischen 10 und 35 °C gelagert werden.
- Maschine und Akku müssen in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

8.3. TRANSPORT

Wichtig

Das Gerät und den Akku niemals am Stromkabel anheben oder tragen.

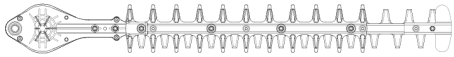
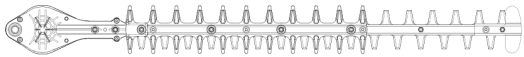
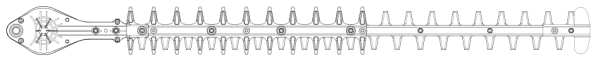
- Die Spannungsversorgung des Geräts ausschalten, siehe 5.1. Ein- und Ausschalten des Akkus, Seite 16.
- Die Verbindung zum Akku trennen, siehe 4.7. Trennung des Geräts vom Akku, Seite 15.
- Das Gerät in Lagerposition bringen, siehe 8.1.1. Das Gerät in Lagerposition bringen, Seite 26.
- Sich vergewissern, dass das Gerät und der Akku verpackt und im Transportfahrzeug sicher fixiert sind.

9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIAL

9.1. MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Zur Liste des im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Zubehörs siehe 4.1. Inhalt der Verpackung, Seite 13.

9.2. BESCHREIBUNG DER SCHNEIDWERKZEUGMODELLE

L51	Referenz: 56205	 54N_19_035
L63	Referenz: 56206	 54N_19_037
L75	Referenz: 56207	 54N_19_038

9.2.1. IM LIEFERUMFANG JEDES SCHNEIDWERKZEUGS ENTHALTENES ZUBEHÖR

- 1 Schutzhülle
- Montageanleitung
- Konformitätszertifikat für den Schneidblock

9.3. OPTIONALES ZUBEHÖR

Bezeichnung	Artikelnummer
Adapterkabel Akku	57239
Befestigungsklip für Stromkabel	101056

9.4. VERBRAUCHSMATERIAL

Bezeichnung	Artikelnummer
Fettkartusche 400 g von PELLENC	115174
Reinigungsspray von PELLENC	121633
Fettpresse	68518

10. GARANTIEN**10.1. ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNG****10.1.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG****10.1.1.1. GEWÄHRLEISTUNG FÜR VERSTECKTE MÄNGEL**

Unabhängig von der Herstellergarantie gemäß Artikel II legt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches (Code civil) fest, dass „der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für einen versteckten Mangel zu übernehmen, der den bestimmungsgemäßen Gebrauch so sehr erschwert, dass der Käufer in Kenntnis des Mangels die Ware nicht oder nur gegen Preisnachlass gekauft hätte.“

Gemäß Artikel 1648 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches „ist der Anspruch wegen Sachmängeln vom Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren, beginnend mit dem Zeitpunkt der Entdeckung des Mangels, geltend zu machen.“

10.1.1.2. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG WEGEN VERTRAGSWIDRIGKEITEN

Gemäß Artikel L.217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, eine dem Kaufvertrag gemäße Sache zu liefern und haftet für die bei der Lieferung bestehenden Konformitätsmängel.

Er haftet ferner für Konformitätsmängel, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgt ist.

Gemäß Artikel L.217-5 des französischen Verbraucherschutzgesetzes (Code de la Consommation) „ist der Gegenstand vertragskonform“:

1. Wenn er sich für den Zweck eignet, der von einem vergleichbaren Gegenstand üblicherweise zu erwarten ist, sowie gegebenenfalls:
 - wenn er der vom Verkäufer gelieferten Beschreibung entspricht und die Eigenschaften besitzt, die dieser dem Käufer in Form eines Musters oder Modells präsentiert hat;
 - wenn er die Eigenschaften aufweist, die ein Käufer aufgrund der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters rechtmäßig erwarten kann, insbesondere aufgrund von Werbung und Kennzeichnung;
2. Oder wenn er die von den Parteien einvernehmlich festgelegten Merkmale aufweist oder für einen speziellen, vom Käufer gewünschten Zweck geeignet ist, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht wurde und den dieser akzeptiert hat.

Gemäß Artikel L.217#12 des französischen Verbrauchergesetzbuches „verjährt der Anspruch wegen Konformitätsmängeln nach zwei Jahren ab Lieferung des Gegenstandes.“

10.1.2. HERSTELLERGARANTIE PELENC

10.1.2.1. INHALT

10.1.2.1.1. ALLGEMEINES

Zusätzlich zu den gesetzlichen Garantien erhalten die Kunden eine Herstellergarantie auf die Produkte PELENC für den Austausch und Ersatz von Teilen, die aufgrund eines Bearbeitungsfehlers, eines Montagefehlers oder eines Materialfehlers, gleich welcher Ursache fehlerhaft sind.

Die Garantie ist somit fester Bestandteil des verkauften Produkts PELENC.

10.1.2.1.2. ERSATZTEILE

Die Herstellergarantie umfasst auch Originalersatzteile, PELENC ohne Arbeitszeit, und bestimmte, mit dem Produkt mitgelieferte Ersatzteile.

10.1.2.2. DAUER DER GARANTIE

10.1.2.2.1. ALLGEMEINES

Die PELENC Herstellergarantie für die Produkte gilt ab dem Zeitpunkt der Lieferung an den Endkunden zwei (2) Jahre, wenn es sich um akkubetriebene Produkte handelt, PELENC und ein (1) Jahr für alle anderen Produkte PELENC.

10.1.2.2.2. ERSATZTEILE

Für Ersatzteile, PELENC die im Rahmen der Gewährleistung ausgetauscht werden, gilt die Herstellergarantie ab dem Zeitpunkt der Lieferung des Produkts PELENC an den Endkunden zwei (2) Jahre, wenn es sich um akkubetriebene Produkte handelt, PELENC und ein (1) Jahr für alle anderen Produkte PELENC.

Bei akkubetriebenen Produkten PELENC gilt für Ersatzteile, die nach dem 12. Nutzungsmonat im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauscht werden, eine Garantie von einem (1) Jahr.

10.1.2.2.3. GARANTIEAUSSCHLUSS

Von der kommerziellen Garantie ausgeschlossen sind Produkte, die in unüblicher Weise gebraucht oder unter Betriebsbedingungen und zu Zwecken eingesetzt wurden, die von den vom Hersteller für die Nutzung vorgesehe-

nen abweichen, insbesondere bei Missachtung der in dieser Gebrauchsanweisung vorgegebenen Betriebsbedingungen.

Die Garantie erlischt auch bei Schlag, Sturz, Fahrlässigkeit, mangelnder Überwachung oder Wartung sowie bei Veränderungen des Produkts. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls alle Produkte, die durch den Endkunden verändert, umgebaut oder modifiziert wurden.

Für Verschleißteile und/oder Betriebsstoffe können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

10.1.2.3. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE HERSTELLERGARANTIE

10.1.2.3.1. INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS UND ANMELDUNG DER INBETRIEBNAHME

Der VERTRAGSHÄNDLER muss spätestens acht Tage nach Übergabe des Produkts an den Endkunden das Formular zur Anmeldung der Inbetriebnahme ausgefüllt und auf der Website www.pellenc.com unter „Extranet“, Menü „Pellenc Extranet Service“ mithilfe der ihm übermittelten Zugangsdaten aktiviert haben. PELLENC übermittelten Zugangsdaten aktiviert haben.

Bei nicht aktivierter Anmeldung der Inbetriebnahme wird keine Herstellergarantie übernommen. PELLENC und der VERTRAGSHÄNDLER trägt allein die Kosten, ohne seine im Rahmen der Garantie erbrachten Leistungen beim Endkunden abrechnen zu können.

Ebenso ist der VERTRAGSHÄNDLER verpflichtet, die Garantiekarte oder die Bescheinigung der Garantie und Inbetriebnahme für ausgelieferte Selbstfahrer auszufüllen, nachdem diese vom Endkunden mit Datum und Unterschrift versehen wurde.

10.1.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST

10.1.3.1. ALLGEMEINES

Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen – auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und Herstellergarantie – Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine unsachgemäße Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben. Kosten für Kundendienstleistungen fallen ebenfalls an für Reparaturen, die nicht der gesetzlichen Gewährleistung oder der Herstellergarantie unterliegen, wie beispielsweise Wartung, Einstellungen, Diagnosen jeglicher Art, Reinigungen etc. (Diese Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.)

10.1.3.2. VERSCHLEIßTEILE UND BETRIEBSSTOFFE

Für Verschleißteile und Betriebsstoffe ist ebenfalls der Kundendienst zuständig.

10.1.3.3. ERSATZTEILE

Zum kostenpflichtigen Kundendienst zählen auch Originalersatzteile, PELLENC ohne Arbeitszeit und außerhalb der gesetzlichen oder der Herstellergarantiezeit.

Bei einem Austausch von Original-Ersatzteilen PELLENC durch den Kundendienst gilt für diese Teile eine Herstellergarantie von einem Jahr, beginnend ab dem Zeitpunkt der Montage.

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

11.1. KONFORMITÄTS-CE ERKLÄRUNG: HELION 3

HERSTELLER / ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEVOLLMÄCHTIGTE PERSON	PELENC
ANSCHRIFT	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Hiermit bestätigen wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine:

ALLGEMEINE BEZEICHNUNG	ELEKTRISCHE HECKENSCHEREN		
FUNKTION	ELEKTRISCHE HECKENSCHEREN MIT AKKU ZUM SCHNEIDEN VON BÜSCHEN UND HECKEN		
HANDELSNAME	HELION 3		
TYP	HELION 3		
MODELL	HELION 3		
SERIENNUMMER	54Y00001 – 54Y49999	54Z00001 – 54Z49999	54A00001 – 54A49999

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- Richtlinie 2006/42/EG
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-4-2:2019
- Richtlinie 2014/30/EU
- EN 55014-1:2017 + A11:2020
- EN 55014-2:2015
- 2012/19/EU
- Richtlinie 2000/14/EU
- EN ISO 3744:1995
- ISO 11094:1991
- 2011/65/EU
- Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

Geräuschpegel bei maximaler Arbeitsleistung

MODELL	HELION 3
Gemessener Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG	$L_{WA} = 92 \text{ dB (A)}$
Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG	$L_{WA,d} = 93 \text{ dB (A)}$

Die Erfassung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde von der benannten Stelle SGS-CSTC Shanghai, 588 West Jindu Road, Xinqiao, Songjiang, 201612 Shanghai, China, gemäß eines Verfahrens entsprechend der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V durchgeführt. Die Zertifikate haben die Nummern: SHES210901802471.

Unterzeichnet für und im
Namen von:

Simon BARBEAU
DIRECTEUR GÉNÉRAL



ERSTELLT IN PERTUIS, DEN 10.01.2024

PELENC

   www.pellenc.com

PELENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

